



| Mode opératoire de montage



| Mounting instructions



| Montage Anleitungen

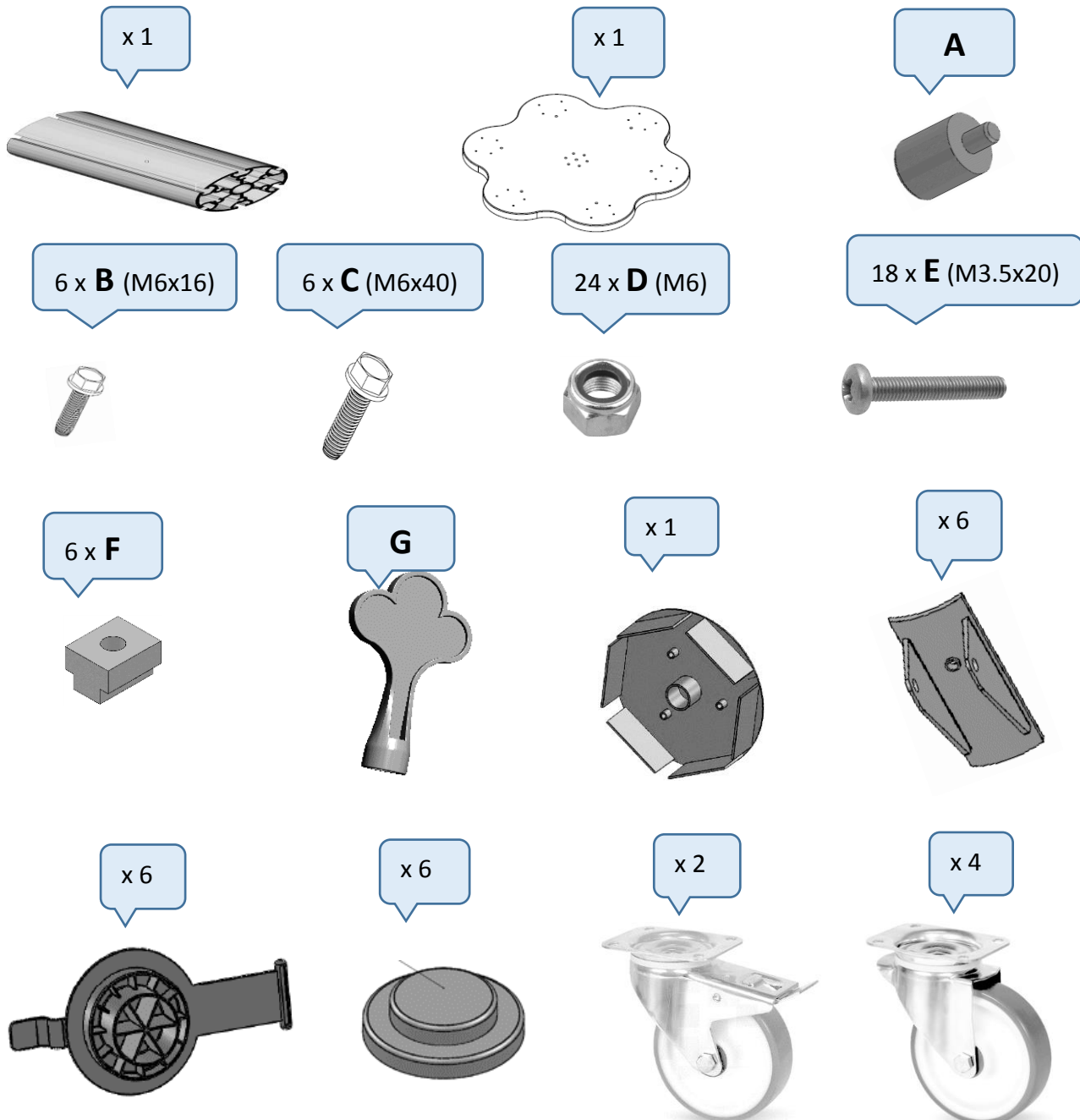
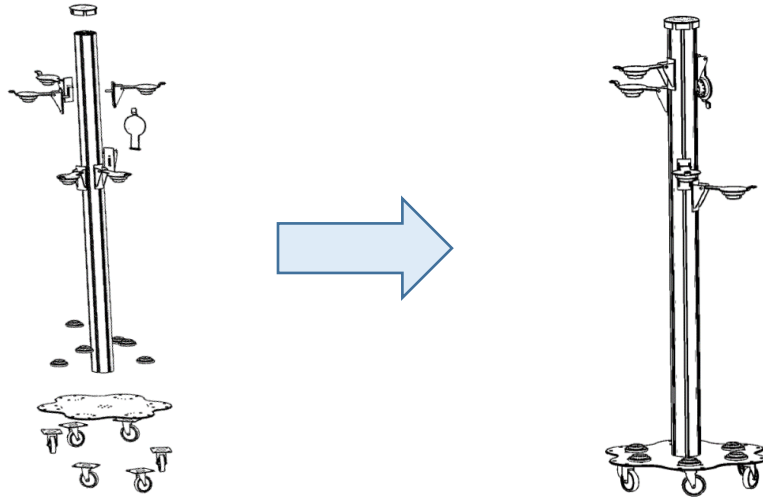


| Instrucciones de montaje



| Procedura di montaggio





1



Installer le profilé sur un support stable (par exemple une pile de palettes).



Set up the carrier on a stable support (for example a stack of pallets).



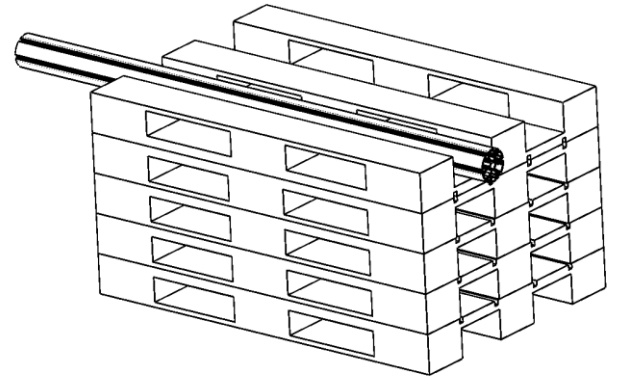
Setzen Sie das Profil auf einer stabilen Unterlage (wie z.B. auf einem Stapel von).



Instalar el perfil sobre un soporte (por ejemplo una pila de paletas).



Installare il profilato su un supporto stabile (per esempio una pila di pallet).



2



Introduire le mandrin **A** dans le trou central de la plateforme.



Insert the mandrel / bolt **A** into the central hole of the base.



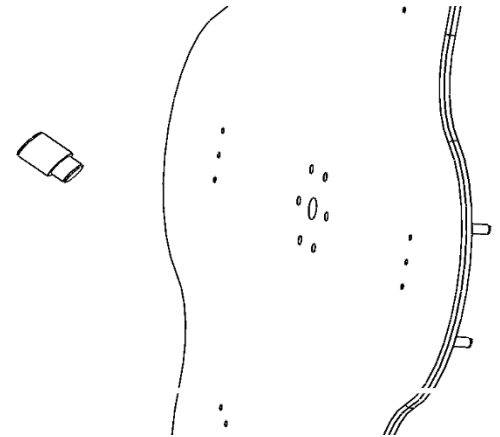
Führen Sie den Kern **A** in die zentrale Bohrung der Plattform ein.



Introducir el mandril **A** en el orificio central de la plataforma.



Introdurre il mandrino **A** nel foro centrale della piattaforma.



3



Insérer le mandrin **A** dans le trou du mât.



Insert the mandrel / bolt **A** into the central hole of the mast.



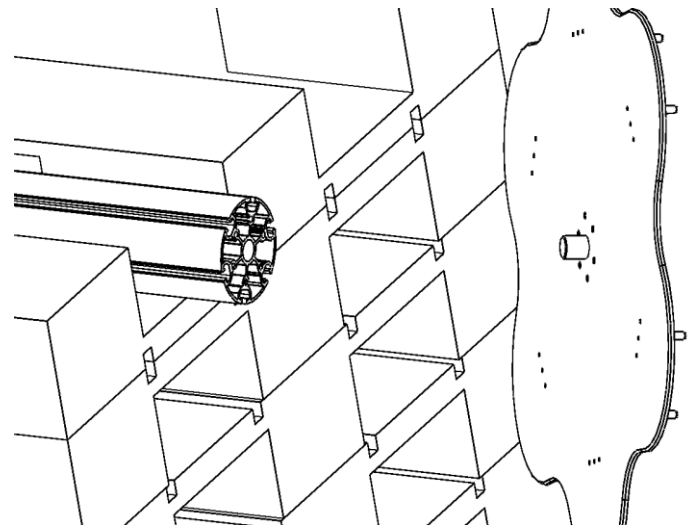
Führen Sie dann den Kern **A** in die zentrale Bohrung des Mastes ein.



Introducir el mandril **A** en el orificio central del mástil.



Insirire il mandrino **A** nel foro centrale dell'albero.



4



Orienter la plateforme et introduire les vis auto-taraudeuses **C** (M6x40) en les vissant dans les logements avec une clef hexagonale de 10.



Tilt the base and the self-tapping screws **C** (M6x40) should be fitted through the existing inserts using a 10 hexagonal key.



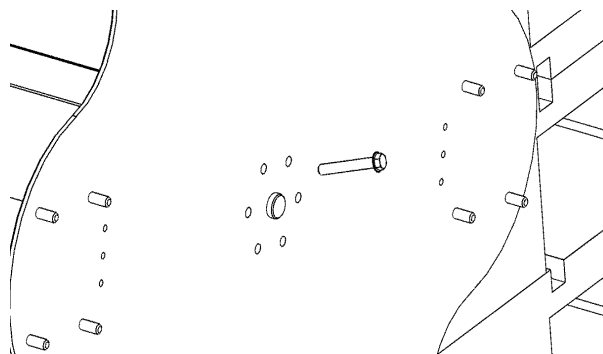
Die Plattform in der richtigen Position anbringen und die gewindeschneidenden Schrauben **C** (M6x40) in den dafür vorgesehenen Stellen durch Einschrauben mit einem 10er Sechskant-Schlüssel befestigen.



Orientar la plataforma e introducir los tornillos autorroscantes **C** (M6x40) atornillándolos en los agujeros con una llave hexagonal del 10.



Orientare la piattaforma e introdurre le viti autofilettanti **C** (M6x40) negli alloggiamenti, avvitandole con una chiave esagonale di 10 mm.



Une fois les 6 vis en place, terminer le serrage.



The mounted screws should be tightened.



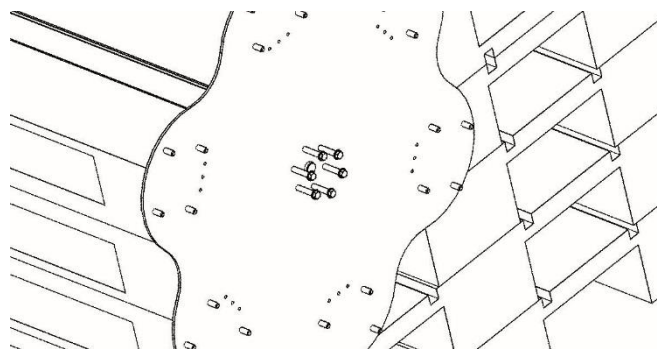
Sobald die 6 Schrauben eingesetzt sind schrauben sie sie fest.



Una vez que los 6 tornillos estén en su lugar termine de apretar.



Una volta montate le 6 viti, terminare il serraggio.



5



Positionner le centreur inférieur sur la plateforme et le fixer à l'aide de 3 vis **E** (M3,5x20) en commençant par la vis centrale et en orientant le centreur pour trouver l'emplacement des deux autres vis. **Répéter l'opération pour les 5 autres centreurs inférieurs**



Set the inferior truing stand on the platform and secure it using screws **E** (M3,5x20) to keep it in place, first using the center screw and by orienting the truing stand find the place of both other screws. **Repeat this process for the 5 inferior truing stands.**



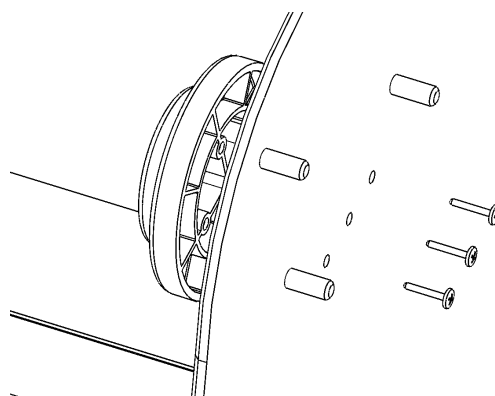
Die untere Zentriervorrichtung auf der Plattform anbringen und ihn mithilfe von **E** (M3.5x20) befestigen, wobei Sie mit der Hauptschraube anfangen und die Zentriervorrichtung so orientieren, dass sie die Stellen für beiden anderen Schrauben finden. **Diesen Vorgang für die weiteren 5 unteren Zentriervorrichtungen wiederholen.**



Coloque el centrado inferior en la plataforma y asegure con 3 tornillos **E** (M3,5x20), empezando por el tornillo central, y guiando el dispositivo centrado para encontrar la ubicación de los otros dos tornillos. **Repita el procedimiento para los 5 centralizadores inferiores.**



Posizionare il perno guida inferiore sulla piattaforma e fissarlo con l'ausilio di 3 viti **E** (M3,5x20), iniziando dalla vite centrale e orientando il perno guida al fine di trovare la posizione delle altre due viti. **Ripetere l'operazione per gli altri 5 perni guida inferiori.**



6


Positionner la roue sous la plateforme sur les 4 goujons et la fixer à l'aide de 4 écrous **D** (M6) en utilisant une clef hexagonale de 10. **Répéter l'opération pour les 5 autres roues** en veillant à disposer de manière opposée les deux roues à frein.



Position the wheel below the platform on the studs and secure it with 4 nuts **D** (M6) using a 10 hexagonal key. **Repeat the procedure for the each of the other wheels** ensuring that it has oppositely the two brake-wheels.



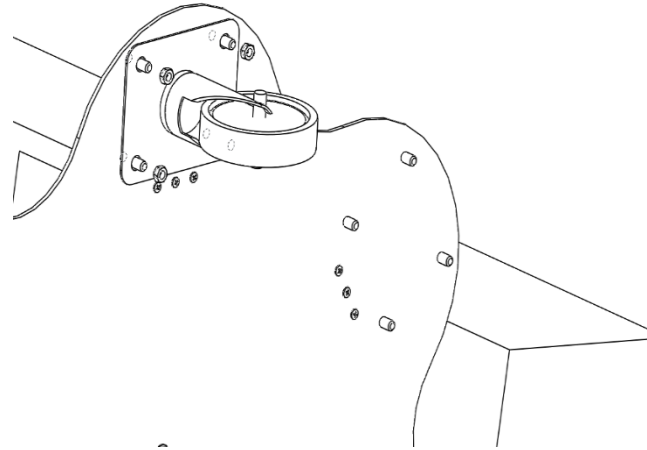
Die Lenkrolle auf die 4 Dübeln der Plattform anbringen und die vorhandenen 4 **D** (M6) Schraubenköpfe mithilfe eines 10er Sechskant Schlüssels festschrauben. **Den Vorgang für die weiteren 5 Lenkrollen wiederholen.**



Coloque la rueda bajo la plataforma en los 4 tacos y sujete con 4 tuercas **D** (M6) con una llave hexagonal del 10. **Repita con las otras 5 ruedas**, asegurando colocar las dos ruedas de freno en posición opuesta.



Posizionare la ruota al di sotto della piattaforma, sui 4 perni, e fissarla con l'ausilio dei 4 bulloni **D** (M6) utilizzando una chiave esagonale di 10 mm. **Ripetere l'operazione per le altre 5 ruote**, accertandosi di collocare le due ruote con freno nella posizione opposta.


7


Vérifier que les 6 roues soient bien serrées !



Check whether the wheels are still well fixed!



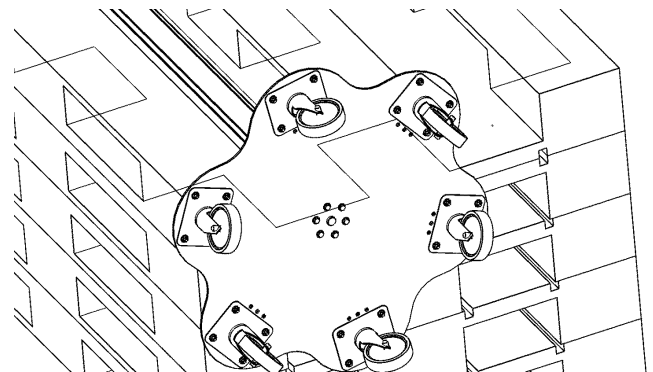
Überprüfen Sie, ob die 6 Lenkrollen richtig befestigt sind!



¡Verifique que las 6 ruedas estén bien apretadas!



Verificare che le 6 ruote siano serrate bene.


8


Positionner le centreur supérieur sur le mât et le fixer à l'aide d'une vis auto taraudeuse **B** (M6x16) et d'un tasseau plastique. Serrer à l'aide d'une clé hexagonale de 10 ou de la clef plastique Stock&Roll (**G**).



Place the superior truing stand on the mast in the middle of the strip and secure it with a self-tapping screw **B** (M6x16) using a 10 hexagonal key or the plastic key Stock & Roll (**G**).



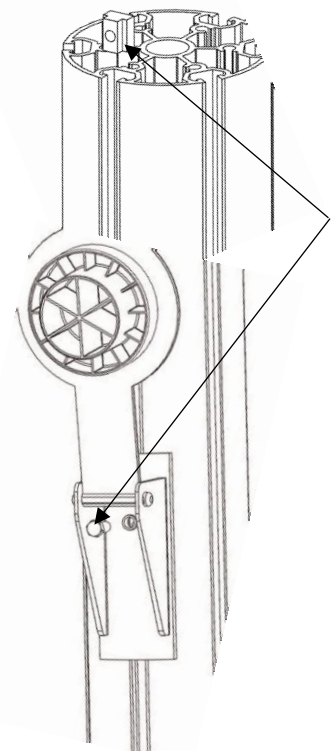
Den oberen Zentrierer am Rohr anbringen und mithilfe einer selbstschneidenden Schraube **B** (M6x16) und einer Kunststoffleiste befestigen. Mithilfe eines 10er-Schlüssels oder des Stock&Roll-Kunststoffschlüssels festziehen (**G**).



Posicionar el centrado superior sobre el mástil y fijar lo con la ayuda de un tornillo **B** (M6x16) y del soporte en plástico. Apretarlo con la ayuda de la llave de plástico Stock&Roll (**G**) o una llave hexagonal de 10.



Posizionare il perno guida superiore sull'albero e fissarlo con l'ausilio di una vite autofilettante **B** (M6x16) e di un tassello di plastica. Serrare con l'ausilio di una chiave esagonale di 10 mm o di una chiave di plastica Stock&Roll (**G**).



9



Serrer modérément la vis, de manière à pouvoir faire coulisser le centreur supérieur sans effort le long du mât!



Slightly tighten the screw, so that the superior truing stand can be slide in and out lengthwise of the mast without effort!



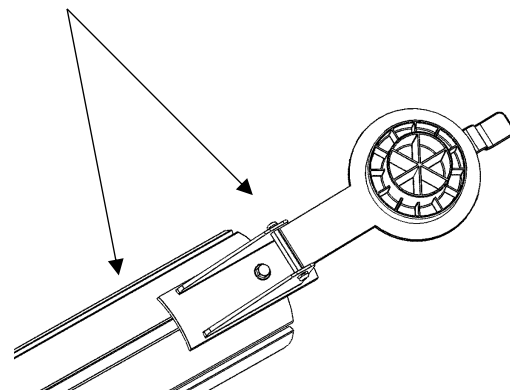
Ziehen Sie die Schrauben leicht an, so dass die obere Zentriervorrichtung mühelos entlang des Mastes verschoben werden kann!



¡Apretar moderadamente el tornillo de manera que se deslice la parte superior de centrado sin esfuerzo a lo largo de la mástil!



Serrare moderatamente la vite, in modo da far scorrere il perno guida superiore lungo l'albero senza sforzo.



10



Répéter l'opération de montage pour les 5 autres centreurs.



Repeat the assembly procedure for each of the 5 other truing stands.



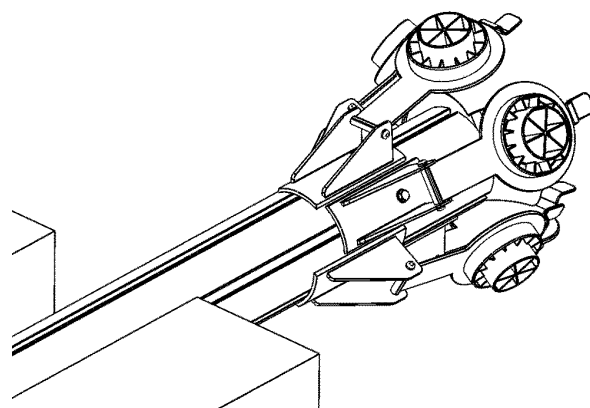
Diesen Montagevorgang für die weiteren 5 Zentriervorrichtungen wiederholen.



Repita el procedimiento de montaje para los otros 5 centralizadores.



Ripetere l'operazione di montaggio per gli altri 5 perni guida.



11



Montage de Splitter :

Si vous souhaitez installer l'accessoire **Splitter**, veuillez-vous référer au document « Montage de Splitter » joint au dossier puis répéter l'étape 8, 9 et 10 avant la 11.

Splitter installation:

If you need to install the **Splitter** accessory, please refer to "Splitter Installation" included in the file and repeat step 8, 9 and 10 before 11.

Splitter installation:

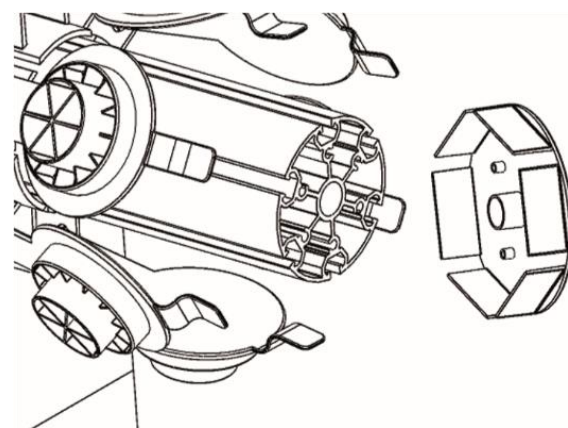
Wenn Sie den zusätzlichen **Splitter** installieren müssen, beziehen Sie bitte sich „Splitter-Installation“, die in der Datei eingeschlossen ist und wiederholen Sie Schritt 8, 9 und 10 vor 11.

Montaje de Splitter

Si desea instalar el accesorio **Splitter**, consulte "Instalación del Splitter", incluido en el archivo y repita el paso 8, 9 y 10 antes de las 11.

Montaggio dello splitter

Se si desidera installare lo **Splitter**, consultare il documento «Montaggio dello Splitter» incluso nel fascicolo, quindi ripetere le fasi 8, 9 e 10 prima della fase 11.



Positionner le couvercle sur le mât, en l'orientant avec la jupe centrale et les plots d'indexage.



Fit the cover in position on the mast, ensuring the central skirt and the indexing plugs are seated properly!



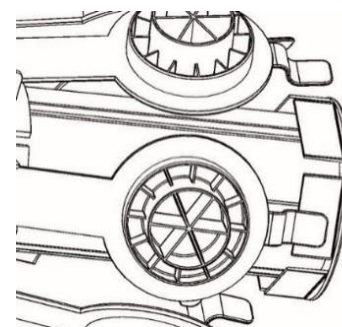
Den Deckel auf dem Mast durch Orientieren der Zentralschürze und der Indexkontakte aufsetzen.



Coloque la tapa sobre el mástil, orientándolo con el centro y central y los contactos de indexado.



Posizionare la copertura sull'albero, orientandola con la guida centrale e i morsetti di regolazione.



12



Une fois les opérations de montage terminées, vous pouvez maintenant positionner le chariot sur ses roues et l'utiliser.



Once the installation is done, your cart can be rolled into position ready to be used!



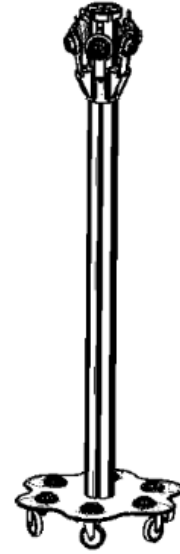
Nach Abschluss der Montage-Vorgaben können Sie ihren Schlitten auf die Lenkrollen setzen und benutzen.



Cuando las operaciones de montaje estén terminadas, puede colocar el carro sobre sus ruedas y utilizarlo.



Una volta concluse le operazioni di montaggio, è possibile posizionare il carrello sulle ruote e infine utilizzarlo.

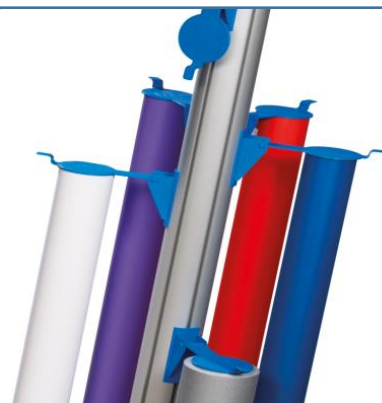


Stock & Roll

**Garantie standard de 2 ans.
Bénéficiez des 5 ans de garantie après enregistrement sur
notre site web : www.stock-and-roll.fr**

**Two-year standard warranty.
Take advantage of the five-year warranty following
registration on our website: www.stock-and-roll.fr**

Stock & Roll



NOTICE D'UTILISATION

A télécharger sur notre site internet ou demander via notre adresse email.



OPERATION INSTRUCTION

Download from our website or request via our email address.



MANUAL DE EMPLEO

Descargar desde nuestra página web o solicitar a través de nuestro correo electrónico.



GEBRAUCHSANWEISUNG IHRES

Download auf unserer Website oder fordern Sie über unsere E-Mail-Adresse ein.



MANUALE D'USO

Effettuare il download sul sito internet o richiedere al nostro indirizzo e-mail.



www.stock-and-roll.fr / www.hexis-graphics.fr